

Yayqooba Xaafide Kiita Gele

Yayqooba kiita, ammanze asuntsi fa yeze yestte kaallodes beezize qofito aykkida. Hyanna kiita xaafinttidanna, sa7a ubbanne lalinttide taph-pho lam77i Ayhude zaruntsis. Hyay maxaafize xaafize, cinccatitsi nu oochalla feeshize oge, ammanze asi mukkize bazin lo77o woga oge beezize ohito misile gaar qonccizane.

Yayqooba kiita, dahatitsbaz, duretitsbaz, fatan-abaz, lo77o wogabaz, qanaatizebaz, ammanobaz, lo77o oochabaz, il7ants hyaarizebaz, cinccitumobaz, fete fetera kacinttizebaz, uturabaz, ashkkititsibaz, melle asalla afa firddizebaz, cee-qinttize baz, dandda7abaz, woosa bazin ammanze asi oochchodes koshshizebaz ubba bilii xaafida.

Yayqooba kiita, ammano yessi ammano oochalla feeshize hyanotitsi qonccizi beezane.

Aafe Qofuntsi

Saritse 1:1

Ammanon cinccatitsi 1:2-8

Dahitumon durtumon 1:9-11

Faatana 1:12-18

Xoozze qaala sissin oochalla feeshe 1:19-27

Asi asappa dummuze koshshosanno 2:1-13

Ammanon oocha 2:14-26

Il7antsi naagebaz 3:1-18

Ammanze asin hyanna alamito 4:1—5:6

Dumma dumma zore 5:7-20

¹ Xoozzen Laatstse Yesuus Kiristtoosa aro, Yayqooba, sa7a ubba lalinttide taphpho lam77i kochchuntsis kiittide kiita.

Saro yinttis maaqqe.

Ammanon cinccatitsin

² Ta ishuntso, yinttana duma duma faatana yellize wode yin lo77o baz denggide fana kumutsi ufayssara ekkote.

³ Yin ammantto fattanizanna dandda7a yinttis inggizanno erane.

⁴ Yin wurssutsi yellodes dandda7iko akko facce baayzin folon kumutsi maaqqade fana oochchiza maaqqe.

⁵ Yinttappa oodesin cinccatitsi dhabiko Xooz woosso. Ees ingginttoda. Xoozii ooden borikaayzara ubbuntsis keehatitsara inggize Xoozii.

⁶ Yezin E woossize wode so7ikaayzara amanora Xooz woosso. So7ize ooden baqo urqqin en7ize abba gaar.

⁷⁻⁸ Lam77i qofa yezen fa ogite eqqoosse ooden Laatstsappa akkon denggoda ga7i qoppipe.

Daha asin dure asi

⁹ Ammanze dahuntsi, Xoozii untana dhoqi oochchize wode ufaytto.

¹⁰ Mahi ammanze duruntsi Xoozii untana ziqqii oochchize wode ufaytto. Dure asuntsi fudhe fana dhaboda.

¹¹ Awa fa mishara kezane maato melizane, fudhitan gufane; E lo77otitsitan dhabane. Yinnii fana, dure asuntsi fa oochite cer lalitera dhaboda.

As yellize faatana

¹² Madha gamii aadhidannip suuba, Xoozii fana siiqizuntsis inggoda ga7i qaala gelide de7o worqqa zawude ekkode gisho madhite genccize asi anjjinttidaya.

¹³ Ooden fattaninttize wode «Tana Xoozii fattanane» gayppe. Xoozii iitara fattanintoos; mahi E ooden fattanoos.

¹⁴ Yezin fettii fettii asi fa iita amora gochinttize woden ciminttize wode fattaninttane.

¹⁵ Yinnippa suuba, amotitsi wodaxii nagara yelane; mahi nagara diccii hyayqo yelane.

¹⁶ Ta siiqo ishuntso, ciminttippete.

¹⁷ Lo77o imon kumutsi anjjo ubba saloppan salo foo7ito medhdhide Xoozze adeppa ye7ine. Xoozii dasho fana ubba wode laaminttoos.

¹⁸ Nuunii, E medhdhide bazis anggis maaqqade fana nuna turii qaalara qoppii yelida.

Sissin oochan

¹⁹ Ta siiqo ishuntso, hyanno qoppote. Asi ubba si7odes elliso, yezin ohodesin hyanqodes ellisippe.

²⁰ As hyanqo Xoozze koyze xillotitsi ko7oos.

²¹ Yinnii gisho, tuna oochan iita baz ubba hayaasii, Xoozii yin wozintte tukkide yin shemp-pito ashshodes dandda7ize qaala aadatitsara ekkote.

²² Yezin Xoozze qaala oochalla feeshotep at-tin yin ommite balinttitera si7izuntsana xalaala maaqqippete.

²³ Qaala si7i oochchoose asi, E fa sintto mast-tootera be7ize atstse fana.

²⁴ E fa sintto bi7i qitane, yezin E akko aazizako ellisii botane.

²⁵ Yezin ooden nagara arotitsappa kessize folo higge qoppii bi7i, miinggi eqqize, si7idanno botikaayzara oochalla feeshize attsay, fa oocha ubbanne anjjinttoda.

²⁶ Fa il7antsito naagikaayzara goynane gaaze attsay fana cimmane; E goynita hyarii.

²⁷ Xoozze Aday tiino bore baayze geeshi goyno hyanno: inddan aden baayze na7untsanan azinii baayzutsana un madhite maadden alame tunappa fana naage.

2

Asi shaakkippe

¹ Ta ishuntso, yin nu bonchcho Laatstse Yesuus Kiristtoosa ammanzebaz maaqqiko, as sino bi7i as bonchchippete.

² Aazizes, worqqa migiddo aatsii, lo77o ma7o ma77ide dure asi yin shiiqite yi7ida. Mahi curqqa ma7o ma77ide daha asin yi7ida.

³ Lo77o ma7o ma77ide attsa yin aatsii bonchchii, «Ne hyanne lo77ize oydalla betto» ga7i, mahi daha attsa, «Ne yeyga eqqo woy hyanne ta tohiti kale sa7ite betto» gaane.

⁴ Yeezin, yin, yin gidda shaako medhd-hizuntsana iita qofara yeze daynnuntsi fana baane?

⁵ Ta siiqo ishuntso, si7ote. Ammanora dure maaqqade fanan fana siiqizuntsis inggoda gayde salo ka7itumo laattode gaar hyanna sa7ite yeze dahuntsana Xoozii doorikaane?

⁶ Yezin yin dahuntsana toochane. Yinttana un7itsizuntsin firdda keetsta gochchizuntsi duruntsana baane? Yinttana daynna tiino gochchizuntsi untana baane?

⁷ Yin xeeqinttize yinna lo77o suntsito cazhizuntsi untana baane?

⁸ Yezin Geeshi Maxaafite, «As ubba nena ne kadhizanni gaara kadho» ga7intti xaafinttide Xoozze ka7itumo higgito yin foliko lo77o oochchane.

⁹ Yezin yin as sino bi7i bonchchiko, nagara oochchane; mahi higggen yinttana higge mentside asi fana firddoda.

¹⁰ Ooden Xoozze higge ubbappa feta mentsii, attidanno ubba naagiko ubbanno mentside fana faydinttane.

¹¹ «Laammippe» gayde Laatstse, mahi «Wodhippe» gayda. Yezin ne laammanxi ashshii wodhide baz maaqqiko, higge mentsida.

¹² Arotitsappa kessize higge tiino firdda ekkodes yeze asi fana ohinttoten oochchote.

¹³ As maaroosa oonan Xoozii maarikaayzara firddoda. Yezin maarotitsi firdda gamane.

Ammanon oocha

¹⁴ Ta ishuntso, yinttappa fettii asi taas ammano yene ga7i, fa ammantto oochara beezanxiko eza akko maaddode? E ammantta eza ashshodes dandda7ane?

¹⁵ Aazizes fettii ishay woy fettii mishita kallidhikon untis mu7izebaz dhabiko,

¹⁶ yinttappa fettii asi unttago, «Saro qitote! Yinttana tama kaazhote! Mizhote!» ga7i,

koshshize baz unttis ingganxiko untтана akko maadde?

¹⁷ Yinnii gisho, oocha baayze ammano fa om-mite hyayqqidaya.

¹⁸ Yezin fettii asi, «Nees ammano yene; mahi taas oocha yene. Neenii ne ammantto ne oochi-tippa shagii tana beezo; taanin ta ammantto ta oochite nena beessada» gawuda.

¹⁹ Neenii, fettii Xoozii yezanno ammanane; yinna lo77o. Tuna ayyaanuntsin ammanane; zhashimora goqane.

²⁰ Naate boozayo! Ammano oochappa shaakkintti maaddoosanno erodes koyane?

²¹ Nu aday Abrahama, fa na7a Yisaaqa zharsho bessalla gaddide wode fa oochitira xillikaane?

²² E ammanttan E oochita wolla timinttidanno bo7osa? E ammantta E oochite folinttida.

²³ Geeshi Maxaafa, «Abrahama Xooz ammanida. Xoozii yinno ees xillotitsi mahi faydida» gaydanna folinttida. Mahi E Xoozze igina ga7intti xeeqinttida.

²⁴ Asi ammano xalaalara maaqqikaayzin oochara xillizanno be7ine.

²⁵ Yinnii fana, olale hyanttize Ra7aaba Isra7eeleppa kiitinttiduntsana mokiin melle ogera untтана moyzide wode fa oochite xillikaane?

²⁶ Shemppo shaakkinttide asho hyayqo maaqqizannifana, oocha shaakkinttide ammanon hyayqo.

3

Il7ants naage

¹ Ta ishunto, yinttappa gaamunsi asttamaare maaqqippe. Nu, asttamaarunsi melluntsappa aadhize firdda ekkodanno yin erane.

² Nu ubbanna gaama bazara balinttane. Fa ohite balinttoosse ooden fanatitsito naagodes dandda7ize folo asi.

³ Faara nuus kiitinttode fana lugaame barssii nu koyze bessa ubba kanttane.

⁴ Markkabe akko fana damma maaqqii damma baqora urqqinttikon, eza izhize atstse fa koyze zala mahi eerats izhize bazara izhii qitane.

⁵ Yinnii fana il7antsii galla giddappa eerats maaqqikon gaama damma baza ceeqinttane.

Eerats tama damma gurdde michchane.

⁶ Il7antsii tama fana. Il7antsii nu ashitii gidda iitara kumide alame; galla ubba tunizane. Gaan-nameppa kezize tama gaar nu de7o yestto ubba michchane. Fa ommitisin gaanname michint-toda.

⁷ Xootsin landdan, sazar gochunttizunsin abba yeze medhinttide baz ubba asi ahane; untin aqane.

⁸ Yezin ooden il7antsi hyaarodes dandda7ikaaya. Il7antsii wodhize marze kumide aqoosse iita medho.

⁹ Nu il7antsite, nu, Laatstsin ade maaqqide nu Xoozza galatane. Mahi eera Xooz aazii medhint-tide asi baaddane.

¹⁰ Fettii doonappa galatan baadditsin kezane. Ta ishunto, yinnii gaara yi7ades beezoos.

¹¹ Hyaatsi aafe fettii doochappa mal77ize hyaatstsin canggize hyaatstsi goggodes dandda7ane?

¹² Ta ishunto, belese minxa shamahe aafodes dandda7ane? Woy woynne minxa belese minxa aafe aafodes dandda7ane? Camo hyaatsi aafeppa mal77o hyaatsi kessades dandda7oos.

Salo cinccatitsin sa7a cinccatitsin

¹³ Yin gidda cinccan akaakize oode? Fa lo77o yestto, ashkketitsaran cinccatitsaran yezii beezo.

¹⁴ Yezin yin wozintte camo qanaaten fana kadhizebaz yeziko yinna cinccatitsite ceeqinttippete; turilla afa worddidhdhippete.

¹⁵ Yinnii gaarize cinccatitsi saloppa yi7idebaz maaqqikaayzin yinna asappa, alameppa, xalaheppa.

¹⁶ Qanaaten fana kadhizebaz yeze bessa kachchin iita oocha ubba yene.

¹⁷ Yezin saloppa ye7ize cinccatitsi ubbappa tiino geeshi. Mahi sarotitsi, lo77otitsi, kiitintte, as maare, lo77o aafe kumidaya, asi shagoosan cubbotitsi baayzaya.

¹⁸ Sarotitsi kadhizuntsi sarotitsi budi xillotitsi aafe maxane.

4

Hyanna alamito kadhhippete

¹ Olan kachchi yin gidda abappa ye7e? Un ye7izanna yin ashto hyaarodes olinttize yin asho amoppa baane?

² Yin amudhdhane, yezin denggoos; yinnii gisho, as wodhane. Mintstsii koyane, yezin

denggodes dandda7oos; yinnii gisho, kacinttanen olinttane. Yin Xooz woossoose gisho koyze baz denggoos.

³ Yin woossane, yezin denggoos. Yin asho amuto folodes wobbo oge woossaze gisho denggoos.

⁴ Yin, ammaninttoosuntso! Hyanna alamito kadhize Xoozara morkke maaqqizanno erosa? Hyanna alamttira igintsodes koyze ooden Xoozara morkke.

⁵ Geeshi Maxaafite, «Xoozii nu gidda yessade fana gaddide Ayyaanize, nu ees buzo maaqqade fana damma amudhdhane» gaydanna cer gaydebaz aazane?

⁶ Yezin Geeshi Maxaafite, «Xoozii uturtizuntsana ixixane, yezin fana toochizuntsis aadho keehatitsi inggane» yagaaze gisho Xoozii aadho keehatitsi gaantsi inggane.

⁷ Yinnii gisho, Xoozis aqote; Xalahera ixinttote; E yinttappa hyaakkoda.

⁸ Xoozago shiiqote; E yinttago shiiqoda. Yin, nagaranchchuntso, yin kushito meecote; lam77i qofa yezuntso, yin wozintto geeshote.

⁹ Azzanote, yeekkoten afuxxote. Yin miichita yeefora, yin ufayssita azzanora laamintto.

¹⁰ Laatstse tiino yinttanatitsito ziqii yiizote; E yinttana dhoqi dhoqi yiissada.

Firddipete

¹¹ Ta ishuntso, fetay fetaya cazhippen zigiripete. Fa isha zigirizay eella afa firddize higge zigiranen higgella afa firddane. Ne higgella afa

firddiko higgella afa firddizaya maaqqanep attin higge folizaya maaqqoos.

¹² Higge inggizen firddize Xoozza xalaala. Ashshodesin dhabsodes dandda7ize eza. Yeezin, asalla afa firddizay ne oode?

Ceeqinttippete

¹³ Yin, «Nu hyayno woy wontta seko katama woy hyankko katama qitoda; ize fettii bere gam7oda; zal77i tirisada» yaga7izuntso, si7ote.

¹⁴ Wontta akko hyanod yezako yin eroos. Yin de7ita wayadyezako erize oode? Yin eerats wode benttii dhabize qayqayo fana.

¹⁵ Yinno ashshii, «Laatstsi gayko nuunii yessada; hyanno woy yinno oochchoda» gawudes beezane.

¹⁶ Yezin yin hyatte uturanen ceeqinttane. Yin-nii gaarize ceeqo ubba iita.

¹⁷ Yinnii gisho, lo77o baz oochchodes eriite oochchoose atstses yinna nagara.

5

Duruntsis ingginttide zore

¹ Yin, duruntso, yinttalla afa iita madha ye7ize gisho uukoten yeekkoten.

² Yin qoltta buuqqida; yin afulttan bilara mu7inttida.

³ Yin worqqitan yin birtta birida. Yinna biridanna yinttalla afa markka maaqqada. E yin ashtto tama gaar michchoda. Yin hyanna hyal7ide qammite yinttis qolo shiishida.

⁴ Yin gadite oochchii feezhide asunts kira birtto ciggikaaya. Yinna yinttalla afa ukkane. Yentsi katstsa maxize asunts wuysita wolqqara yeze Laatstse hyayte sinttida.

⁵ Hyanna sa7ite yin saza xalaalas qoppii, giigin yezida. Shufos giigintide hyarsifana yinttana dhiikkida.

⁶ Yinttara eqinttodes dandda7oose xillo asalla afa firddane; ezan wodhida.

Genccen woosan

⁷ Ta ishuntso, Laatstsi yo7ode wontsis genccote. Sa7a oochchize torchche iran seete ira yo7ode wontsis gencci al77o katstsa naagii wayzi yeltsi ekkizako qoppote.

⁸ Ye sa7a oochchizay fana yinttin genccote. Laatstse ye7ita ukkide gisho ufayssara naagote.

⁹ Ta ishuntso, Xoozii yinttalla afa firddaame gaar fetay fetella afa zuuzinggippete. Firddizay furtsa eqqida.

¹⁰ Ta ishuntso, Laatstse suntsite ohide nabuntsi madha dandda7ara ekkii aazize maaqqiduntsana bo7ote.

¹¹ Dandda7ara gencciduntsana nuunii anjjintiduntsana gaane. Iyyooba wayzi genccezako yin si7ida. Laatstsi wurssutsite eza wayzi maaddezako bi7ida. E maarotitsin yiqsimo kumide Laatstsi maaqqide gisho yinno oochchida.

¹² Yezin ubbappa tiino, ta ishuntso, saloran maaqqin woy sa7aran maaqqin woy melle akko bazaran caaqqippete. Xoozze firdda yin gelaame

fana yin ohita yee maaqqiko, «Yee» ga7ote; ade maaqqiko, «Ade» ga7ote.

¹³ Yin gidda madha ekkize ooden yeziko Xooz woosso. Ufayttize ooden yeziko galatara yexxo.

¹⁴ Yinttappa hyargginttize ooden yeziko woosa keetstsi cimuntsana xeego. Un Laatstse suntsite zayte tizhii ees Xooz woosso.

¹⁵ Ammanora woossida woosita hyargginttiza fatstsoda. Laatstsi eza, hyarggitippa dentsoda; E nagara oochchidebaz maaqqikon Laatstsi eza maaroda.

¹⁶ Yinnii gisho, yin faxode gaar yin nagartto fetay fetes faaxoten fete fetes woossote. Xillo as woosita damman wolqqaama oocha oochchane.

¹⁷ Eeliyaasa nu fana asi. Ira sa7alla bukkaame gaar mintsii Xooz woossin hyaydzdzii beren izipun agina sa7alla ira bukkikaaya.

¹⁸ Mahi E Xooz woossin saloppa ira bukkida; sa7itan katstsa inggida.

¹⁹ Ta ishuntso, yinttappa ooden turii ogeppa balinttiko, melle asi eza turigo mahiko,

²⁰ nagaranchchiza E iita ogitippa mahize ooden, E shemppito hyayqoppa ashshizayan E gaama nagarttis maarotitsi inggizanno ero.

Kille Caaqo
The New Testament in the Oyda language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2025 The Word for the World International

Language: (Oyda)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 May 2025 from source files dated 20 May 2025

6edc256e-39e9-59ad-86cf-e1d4328a7cf2